

Ferme de ChampGarnier,
rue Croix Mathurine
78470 Saint-Lambert-des-Bois
(X : 1,991 - Y : 48,744)

Ferme de Coubertin,
chemin de Coubertin
78470 Saint-Rémy-les-Chevreuse
(X : 2,056 - Y : 48,702)

Ferme de la Grand'Maison, Hameau de Trottigny - 78460 Chevreuse (X : 2,007 - Y : 48,710)

Ferme de la Noue, CD 61 - 78720 La Celle-les-Bordes (X : 1,951 - Y : 48,644)

Ferme de la Budinerie, Val d'or - 78720 La Celle-les-Bordes (X : 1,983 - Y : 48,655)

Ferme de la Quoiqueterie - 78125 Vieille- Eglise (X : 1,873 - Y : 48,677) / **Ferme de Fanon**, la Mare Plate, route des Essarts - 78720 Senlis (X : 1,950 - Y : 48,692) / **Ferme de la Pomme d'or**, 2 route des Essarts - 78720 Senlis

Les randonnées...

Circuit à vélo

Un circuit à vélo à la manière de l'AlterTour*, à parcourir en famille, fera escale en cours de journée dans les fermes hôtes : Coubertin, Grand'Maison, Champgarnier, Fanon, la Pomme d'or.

Au programme : traversée du bois de Champgarnier et du "Petit Limousin"; chemin du Ravin de l'Angoumois; superbe piste cyclable des Cinq-cents arpents le long d'une ancienne carrière; étang, cascade et roches des Vaux de Cernay, ainsi

qu'une sélection d'activités dans les fermes visitées.
10h : RDV à la ferme de Coubertin, proche du RER B (gare de St-Rémy-lès-Chevreuse).
Retour vers la ferme de Coubertin à 18h.
Apportez votre VTT ou VTC, ainsi que votre casque !

Inscriptions (dans la limite des places disponibles) avant le 10 juin : alter.campagne@yahoo.fr ou 01 30 47 46 60.
Inscription définitive, incluant le déjeuner à la ferme : 10 €/adulte et 7 €/enfant à adresser à Altercampagne, 49 rue de Paris, 78460 - Chevreuse. *www.altertour.net

Randonnées pédestres

L'Union des Amis du Parc propose trois randonnées pédestres, destinées aussi bien aux familles qu'aux randonneurs expérimentés, ces randonnées seront accompagnées par des guides bénévoles de l'Association de Sauvegarde de Cernay-la-Ville.

Les randonneurs pourront :

- participer aux découvertes, animations et dégustations (à leurs frais) proposées par les fermes.
- déjeuner dans les fermes prévues (à leurs frais et en s'inscrivant à l'avance auprès des fermes).

Participation aux frais de 5 € par famille, (3 € pour les membres d'associations affiliées à l'UAP). Toutes les randonnées se feront en boucle avec retour au point de départ.

La randonnée "familiale" : allure de randonnée modérée, très faible dénivelé, recommandée pour les enfants, jeunes adolescents ou adultes peu habitués à la marche.

La randonnée "découverte" : allure de randonnée moyenne.

La randonnée "sportive" : destinée à des randonneurs aguerris.

Les bulletins d'inscription sont téléchargeables sur www.parc-naturel-chevreuse.fr (rubrique actualités) ou sur phpinot@club-internet.fr

Randonnée	Départ	Déjeuner	Arrivée
Familiale (13,3km)	Ferme de la Grand'Maison Départ : 10h30	Ferme de Champgarnier Arrivée : vers 12h30 Départ : 14h30	Ferme de la Grand'Maison Arrivée : vers 16h30
Découverte (19,1km)	Parking des Maréchaux* Départ : 10h	Ferme de la Noue Arrivée : vers 12h35 Départ : 14h15	Parking des Maréchaux* Arrivée : vers 17h
	Arrêt prévu à la Pomme d'or Bio de 16h20 à 16h50		
Sportive (23,7km)	Parking des Maréchaux* Départ : 9h	Ferme de la Quoiqueterie Arrivée : vers 12h15 Départ : 14h	Parking des Maréchaux* Arrivée : vers 17h
	Arrêt prévu à la Ferme de Fanon de 16h15 à 16h40		

*Pour atteindre le Parking des Maréchaux à partir de Senlis/Garnes : prendre la D202, en haut de la côte à gauche, dans le bois, prendre "La route des Franchises" direction "Sentier des Maréchaux". Le parking se situe à une centaine de mètres. Les horaires ne sont donnés qu'à titre indicatif et n'engagent pas la responsabilité des accompagnateurs.

Un grand merci aux fermes et à tous ceux qui se sont engagés dans cette manifestation : l'Union des Amis du Parc, l'Association de Sauvegarde de Cernay-la-Ville, les artistes et artisans invités sur les fermes, les apiculteurs du Parc, les associations : Alter-tour et bien d'autres encore ... !



Maison du Parc naturel régional
Château de la Madeleine - Chemin Jean Racine
78472 Chevreuse cedex - Tél. : 01 30 52 09 09
www.parc-naturel-chevreuse.fr



11^e Fête des Fermes 2011

Dimanche 19 juin 10h - 18h
ENTREE GRATUITE

Champgarnier
Coubertin
La Grand'Maison
La Budinerie
La Noue
La Quoiqueterie
Fanon
La Pomme d'or bio

Infos : 01 30 52 09 09
www.parc-naturel-chevreuse.fr

La re-visite

Balade théâtralisée
Dimanche 19 juin 2011
Départs ferme de Beaurain
11h30 et 15h30
Renseignements : www.parc-naturel-chevreuse.fr / 01 30 52 09 09

"La re-visite" : circuit théâtral reliant les fermes de Beaurain et Champgarnier : mise en scène de l'histoire des lieux et des paysages agricoles par la Compagnie "La Constellation".

Départs à 11h30 et 15h30 devant la ferme de Beaurain.

A travers ce parcours menant de la ferme de Beaurain (Le Mesnil-St-Denis) à la ferme de Champgarnier (Saint-Lambert-des-Bois), Les Guides de l'Office National de la Vérité et du Bien vous invitent à (re)découvrir ces fermes patrimoniales et le paysage qu'elles ont créé.

Avec ce spectacle, La Constellation propose aux "spectateurs visiteurs" une autre façon de regarder le territoire et les invite à résoudre une énigme singulière et c'est peu dire...

Possibilité de déjeuner à l'arrivée, ferme de Champgarnier, après le spectacle de 11h30.

Possibilité pour le retour de suivre un circuit commenté sur l'agriculture du plateau du Mesnil par Jean-Paul Carcel, Guide de Parc.

Se munir de chaussures confortables. Enfants à partir de 8 ans.

Renseignements : 01 30 52 09 09



Horaires du Bus-navette Fête des fermes

Arrivée du RER	09h28	11h13	14h13
St-Rémy - RER	09h35	11h20	14h20
St-Rémy - Ferme de Coubertin	09h38	11h23	14h23
Chevreuse - Ferme de Champgarnier	09h50	11h35	14h35
Chevreuse - Ferme de la Grand'Maison	09h55	11h40	14h40
Senlis - Ferme de la Pomme d'or	10h05	11h50	14h50
Senlis - Ferme de Fanon	10h08	11h53	14h53
Vieille-Eglise - Ferme de la Quoiqueterie	10h23	12h08	15h08
La Celle-les-Bordes - Ferme de La Noue	10h33	12h18	15h18
La Celle-les-Bordes - Ferme de La Budinerie	10h40	12h25	15h25
La Celle-les-Bordes - Ferme de La Budinerie			15h26 17h40
La Celle-les-Bordes - Ferme de La Noue			15h33 17h47
Vieille-Eglise - Ferme de la Quoiqueterie			15h43 17h57
Senlis - Ferme de Fanon			15h58 18h12
Senlis - Ferme de la Pomme d'or			16h01 18h15
Chevreuse - Ferme de la Grand'Maison			16h11 18h25
Chevreuse - Ferme de Champgarnier			16h16 18h30
St-Rémy - Ferme de Coubertin			16h28 18h42
St-Rémy - RER			16h31 18h45



Les Fermes ouvertes...



Ferme de Champgarnier Saint-Lambert des Bois

1

Pour déjeuner

- Menu proposé : assiette garnie ou club sandwich avec produits de saison du jardin.
- Terrines et pâtisseries maison.
- Crêpes + buvette.
- Fabrication et dégustation de boudin.

Tarif 10 € adultes et 7 € enfants.
Inscription : www.parc-naturel-chevreuse.fr (rubrique actualités) ou au 01 34 61 86 30.

Toute la journée :

- Exposition sur les fermes du territoire.
- Animation nature par M. Chollet.
- Atelier travaux manuels masques, colliers, bijoux.
- Chercheur d'or dans botte de paille.
- Exposition de photos sur les fermes patrimoniales du territoire (certaines de Yann Arthus-Bertrand).

A certaines heures :

- Concours de pêche à la carpe : apportez vos cannes !
- Présentation de la basse-cour et de la ferme.
- Baptême à dos d'âne, tours en calèche.
- Visite guidée sur l'agriculture à Champgarnier avec JP. Carcel, guide de Parc à 14h30 et 17h45.
- A 15h30, arrivée du circuit théâtral, la "re-visite" (voir au recto).

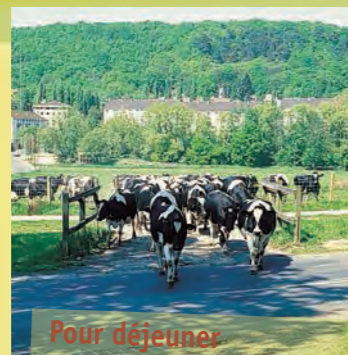
2 Ferme de Coubertin Saint-Rémy-lès-Chevreuse

Toute la journée :

- Sandrine Mia, confitière vous fait découvrir et déguster toutes ses spécialités, ses mélanges de fruits et d'épices inattendus.
- Pain Bio, présenté par le boulanger lui-même, de la boulangerie "Les Six moulins" de Bullion.
- Jeu de la Chèvre grandeur nature : pour petits et grands, un jeu de l'oie pour tout apprendre sur les chèvres.
- Atelier lecture animé par la ludothèque de Magny-les-Hameaux, toute la journée pour petits et grands.
- Coin câlin avec les lapins de la ferme.
- Jeu du goût avec les produits de la ferme.

A certaines heures :

- Traite des vaches et des chèvres : 16h15 à 17h15 - 18h15 à 19h.
- Maïta, conteuse, vous racontera de belles histoires, de 15h30 à 17h.
- Visite guidée de la ferme à 10h30 et 15h par Françoise, Isabelle et Pascal.
- Exposition sur l'alimentation des animaux.
- Exposition sur la fabrication fromagère dans la ferme de Coubertin.
- Visites guidées avec Sylvaine Bataille, guide de Parc : Opération "Prairies ouvertes" : une promenade champêtre à la découverte de ces pratiques agricoles qui cultivent le paysage. Départs à 14h et à 16h.



Pour déjeuner

- La boutique sera ouverte pour tous afin de vous permettre de pique-niquer avec les produits de la ferme. De 10h à 14h et de 15h à 19h.
- Votre goûter à la ferme : crêpes, pâtisseries maison, lait fermier, etc...



Ferme de la Grand'Maison Chevreuse

3

Pour déjeuner

- Barbecue sur réservation obligatoire : grillades, viande de bœuf avec accompagnement : patates braisées, terrines, salades maison et dessert maison. Prix : 15 € à 22 € selon la pièce de bœuf choisie (hors boissons), apéritif offert. Acompte 10 € à la réservation.

Inscription : par mail à contact@fermedeleavagegrandmaison.fr ou au 06 86 89 66 08.

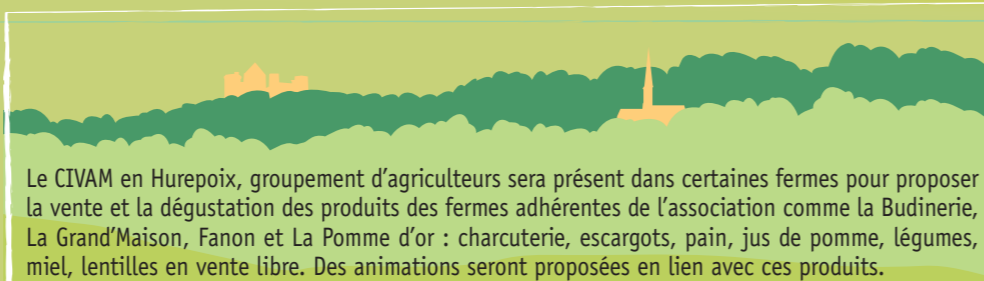
Toute la journée :

- Animations ludiques et jeux autour de la nature et de la ferme avec la ludothèque le "Fou rire" de Chevreuse.
- La vie des abeilles par Pascal et Vincent.
- Crêpes bretonnes par Tonia et Jean-Michel.
- Vente de légumes bio par François, maraîcher.

A certaines heures :

- Tour en tracteur à 11h et à 14h30.
- E-graine : sensibilisation et éducation au développement durable, atelier autour des produits de consommation locale (14h-18h).

- Démonstration de chiens de berger pour le regroupement des brebis par Nathalie et Stéphane.
- Balades à poney par le centre équestre du Moulin de la Forge.
- Visite guidée de la ferme avec Richard et les exploitants Martine et Frédéric.
- Vente de viande (jeune vache et veau sous la mère) à partir de 16h.



Le CIVAM en Hurepoix, groupement d'agriculteurs sera présent dans certaines fermes pour proposer la vente et la dégustation des produits des fermes adhérentes de l'association comme la Budinerie, La Grand'Maison, Fanon et La Pomme d'or : charcuterie, escargots, pain, jus de pomme, légumes, miel, lentilles en vente libre. Des animations seront proposées en lien avec ces produits.

4 Ferme de la Budinerie La Celle-les-Bordes

Toute la journée :

- Dégustation, vente de pain et farine en direct de la boulangerie.

A certaines heures :

- Atelier de fabrication du pain pour les enfants. A partir de 6 ans. A 10h, 12h, 14h30, 16h30. Groupes entre 5 et 7 enfants.
- Visite du moulin de 10h à 12h et de 13h à 18h.
- Atelier de pâte à sel : à 10h, 12h, 14h30, 16h30.



Pour déjeuner

- Espace pique-nique à disposition. Apportez vos nappes et provisions et préparez-vous de délicieux sandwiches avec du pain Bio de la ferme.

5 Ferme de La Noue La Celle-les-Bordes

Toute la journée :

- CAT d'Aigrefoin : stand fleurs et produits artisanaux.
- La vie des abeilles par Dimitri Tusera, apiculteur.
- Body Nature, produits écologiques et biologiques.
- Peinture animalière sur porcelaine avec C. Bodénant.
- Démonstration de ferrage avec un maréchal ferrant.
- Démonstration de fabrication de chaises longues par Arnaud Delannoy.
- Crêpes et boissons.
- Dégustation et vente de bière bio de la Vallée de Chevreuse par Emmanuel Rey, brasseur à Bonnelles.

A certaines heures :

- Visite guidée : "Vie à la ferme au Moyen-âge" par S. Lorient à 16h30.
- Avec la bibliothèque de la Celle-les-Bordes : Raconte-tapis et jeu de cubes géants à 11h, Raconte-patouille à 14h, Kamishibai à 16h.
- Tonte de brebis 10h30-12h30 / 14h30-17h.
- Traite des chèvres à 10h30.



Pour déjeuner

- Barbecue avec produits de la ferme. Repas 100 % bio. De 12h à 13h30. Tarif 20 €.

Inscription :

www.parc-naturel-chevreuse.fr (rubrique actualités) ou au 06 80 38 38 99.



Pour déjeuner

- Le repas du fermier, issu de la production de la ferme de la Quoiqueterie, vous sera servi dans la cour de la ferme. Vous pourrez déguster en plein air, terrines, rillettes, jambon maison, poulet, etc...

Sur réservation par mail à laquoiqueterie@orange.fr, repas servi de 12h à 15h prix : 17 €/pers. (hors boissons).

Ferme de la Quoiqueterie Vieille-Eglise-en-Yvelines

6

Toute la journée :

- "La Maison de paille" présentée par C. Desmichelle, architecte DPLG, spécialiste de la construction en paille.
- "Les pots à lait et les outils anciens de la ferme". P. Angot présente sa collection privée, de nos ancêtres à nos jours.
- Marché fermier : quelques producteurs présenteront leurs produits.

A certaines heures :

- Conférence - animation à 15h30 : la botte de paille est issue d'une seule transformation et est directement mise en œuvre dans la construction de bâtiments à très hautes performances thermiques. Economie sociale et solidaire, respect de l'environnement, mise en valeur des rapports humains.
- Le quizz "Maison de paille", pour tous et toutes, 20 questions pour 20 réponses à retenir... et gagner le mega panier garni des produits de la ferme de la Quoiqueterie. (clôture à 15h et remise du prix à l'heureux gagnant, à 15h30 par Mme le Maire).
- Chasse à l'œuf de poule (inscription 1 €) : dans le jardin, vous irez à la recherche des œufs cachés (âge maxi 7 ans, départ 15h).



Ferme de Fanon Senlis

7

Pour déjeuner

- Entrée, barbecue, dessert. Tarif 15 €.
- Réservation obligatoire** par téléphone au 06 80 06 05 87 ou sur www.parc-naturel-chevreuse.fr. Acompte de 5 €.

Toute la journée :

- Exposition de cartes postales anciennes sur la vallée de Chevreuse.
- Roland, apiculteur offrira une dégustation de son fameux miel.
- Baptême et initiation en poney avec le Haras de la Gire.
- Crêpes, buvette toute la journée.
- Jus de pomme bio et cidre Bio de M. Alexandre.
- Exposition et démonstration de vitraux par Dominique Bayle, artisan d'art.
- Eric, ferronnier fera une démonstration d'affûtage de couteaux.

A certaines heures :

- Visites guidées de la ferme par les exploitants, Christelle et Stéphane Rous : 10h30, 11h30, 14h30, 16h30.
- Lecture de contes autour des escargots par la librairie "Les Racines du vent" - 14h à 15h30.

8 La Pomme d'or bio Senlis

Toute la journée :

- Marché bio : vente et dégustation de légumes sur place.
- Découverte et animations autour des poneys et chevaux de l'exploitation.
- Le lombricompostage dans la culture biologique, l'association Ville verte vous propose de venir découvrir la technique du compostage à travers deux procédés originaux. Ces outils étonnants fascineront petits et grands. De 14h à 18h.

A certaines heures :

- Visite guidée sur les méthodes culturales biologiques : potager, verger, etc...
- Randonnée commentée sur les paysages agricoles avec Laurence Renard, paysagiste au Parc naturel : "De vallées en plateaux, l'évolution des paysages agricoles". Départ à 10h, arrêt à la ferme de Fanon. Durée 2h. Prévoir son panier-repas.

Dans ces fermes du Parc naturel régional, les produits issus de l'élevage sont transformés et vendus sur place. Plusieurs exploitants ont obtenu la Marque Parc naturel régional pour leur contribution au développement durable, d'autres sont labellisés Bio. Découvrez leur savoir-faire, les techniques de production et savourez leurs produits...



Pour déjeuner

- Espace pique-nique à disposition. Apportez vos nappes et provisions !